

Korg microKORG

Руководство пользователя

Синтезатор/Вокодер

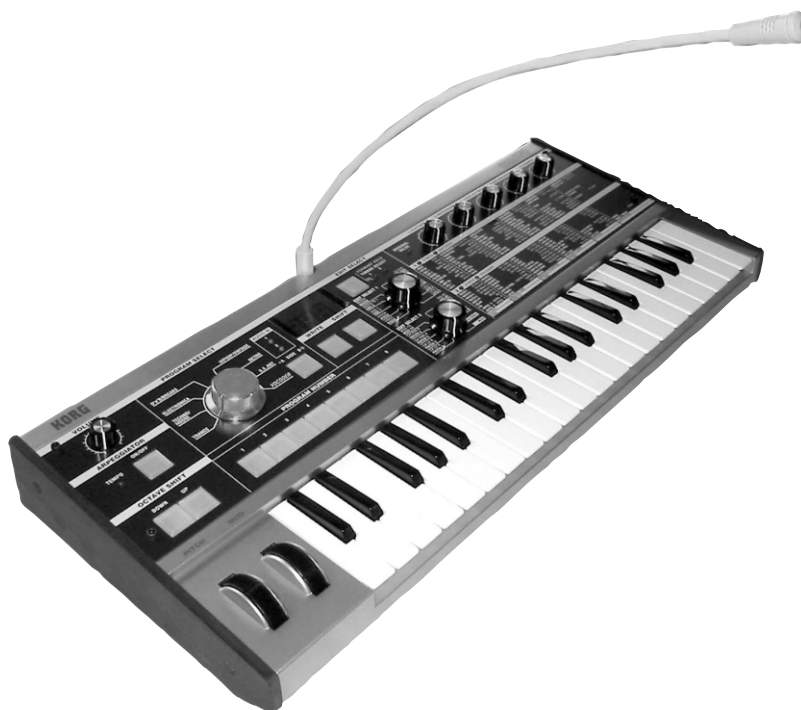
Официальный и эксклюзивный дистрибьютор компании Korg на территории России, стран Балтии и СНГ — компания A&T Trade.

Данное руководство предоставляется бесплатно. Если вы приобрели данный прибор не у официального дистрибьютора фирмы Korg или авторизованного дилера компании A&T Trade, компания A&T Trade не несет ответственности за предоставление бесплатного перевода на русский язык руководства пользователя, а также за осуществление гарантийного сервисного обслуживания.

© ® A&T Trade, Inc.

Гарантийное обслуживание

По всем вопросам, связанным с ремонтом или сервисным обслуживанием синтезатора/вокодера microKORG, обращайтесь к представителям фирмы Korg — компании A&T Trade. Телефон для справок (095) 242-5325.



- Высококачественный синтезатор/вокодер аналогового моделирования.
- 128 программ от классических до современных танцевальных звуков.
- Группировка звуков по музыкальным жанрам.
- Быстрая и легкая редакция благодаря пяти регуляторам.
- Малый вес, компактный корпус, питание от батарей.
- Микрофон в комплекте поставки.

Меры предосторожности

Размещение

Эксплуатация прибора в описанных ниже условиях может привести к выходу его из строя.

- Прямое попадание солнечных лучей.
- Повышенные температура или влажность.
- Загрязненное, пыльное помещение.
- Интенсивная вибрация.
- Близость магнитных полей.

Питание

Запрещается использовать источник питания переменного тока с напряжением, отличным от указанного в спецификациях.

Интерференция с другим электронным оборудованием

Во избежание наводок располагайте прибор на возможно большем расстоянии от теле- и радиоприемников.

Эксплуатация

Не прикладывайте чрезмерных усилий при манипуляциях с регуляторами. Это может привести к выходу их из строя.

Уход

Пыль с внешних поверхностей прибора следует удалять чистой сухой тряпочкой. Использование жидких моющих средств, таких как бензол или растворитель, а также горючих полиролей запрещается.

Изоляция инородных тел от корпуса прибора

Не ставьте на прибор или не располагайте рядом с ним емкости с жидкостью. Попадание жидкости внутрь корпуса прибора может привести к его поломке, возгоранию или поражению пользователя электрическим током.

Не допускайте попадания внутрь корпуса прибора посторонних металлических предметов. Если это все же произошло, немедленно отключите питание прибора, вынув силовой кабель из сетевой розетки. Затем обратитесь к местному дилеру или в магазин, в котором был приобретен данный прибор.

Радиомагнитное излучение

Оборудование прошло тестовые испытания и соответствует требованиям, накладываемым на цифровые приборы класса "В" согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения надежной защиты от интерференции при стационарных инсталляциях. Прибор генерирует, использует и способен излучать радиомагнитные волны и, если установлен и эксплуатируется без соблюдения приведенных рекомендаций, может вызвать помехи в работе радио систем. Полной гарантии, что в отдельных инсталляциях прибор не будет генерировать радиочастотные помехи, нет. Если он влияет на работу радио или телевизионных систем (это проверяется включением и отключением прибора), то рекомендуется предпринять следующие меры:

- Переориентируйте или расположите в другом месте принимающую антенну.
- Разнесите на возможно большее расстояние прибор и приемник.
- Включите прибор в розетку, которая находится в другом контуре, нежели розетка приемника.
- Проконсультируйтесь с дилером или квалифицированным телевизионным мастером.

Внесение в схему прибора несанкционированных изменений и модификаций может привести к потере права эксплуатации соответствующего оборудования.

Декларация соответствия европейским стандартам CE

Маркировка CE на приборах компании Korg, работающих от сети и выпущенных до 31 декабря 1996 года означает, что они удовлетворяют требованиям стандартов EMC Directive (89/336/ЕЕС) и CE mark Directive (93/68/ЕЕС). Приборы с этой маркировкой, выпущенные после 1 января 1997 года, кроме перечисленных стандартов удовлетворяют еще и требованиям стандарта Low Voltage Directive (73/23/ЕЕС).

Маркировка CE на приборах компании Korg, работающих от батареек, означает, что они удовлетворяют требованиям стандартов EMC Directive (89/336/ЕЕС) и CE mark Directive (93/68/ЕЕС).

Корректность данных

Сбои в работе инструмента могут привести к потере хранящейся в памяти прибора информации. Поэтому настоятельно рекомендуется создавать резервные копии дампов памяти на внешних носителях. Компания Korg не отвечает за ущерб, который может возникнуть вследствие потери данных.

** Названия компаний, продукции, форматов и т.д. являются торговыми марками соответствующих собственников.*

Используемые обозначения

Параметры

Параметры заключаются в двойные кавычки “ ”.

Информация, относящаяся к MIDI

CC# — аббревиатура Control Change Number (номер сообщения Control Change). При расшифровке MIDI-сообщений квадратные скобки [] используются для выделения чисел, представленных в шестнадцатеричном формате.

Примеры дисплея

В данном руководстве используются примеры дисплея. Приводимые на них значения параметров функциональной нагрузки не несут, и используются исключительно в целях повышения наглядности. Поэтому они могут не совпадать с теми, которые появляются на экране конкретного инструмента.

Положения регуляторов и параметры

Данные значения, приведенные в руководстве, являются приблизительными. Они могут несколько отличаться от реальных.

Для того, чтобы продлить срок службы прибора, внимательно изучите данное руководство.

Содержание

Введение	6
Основные возможности	6
Лицевая и тыльная панели	7
Подготовка к работе	10
Коммутация	10
Включение питания	11
Начало работы	12
Демонстрационные песни	12
Программы синтеза	12
Программы вокодера	14
Арпеджиатор	14
Общая редакция	15
Процедура редакции	15
Редакция каждого тембра	17
Редакция программы синтеза	17
Структура программы	17
1. VOICE — SYNTH/VOCODER	18
2. PITCH — SYNTH/VOCODER	19
3. OSC1 (генератор 1) — SYNTH/VOCODER	20
4. OSC2 (генератор 2) — SYNTH	23
5. MIXER — SYNTH	24
6. FILTER — SYNTH	25
7. FILTER EG — SYNTH	26
8. AMP (усилитель) — SYNTH	27
9. AMP EG — SYNTH/VOCODER	28
10. LFO 1, 11. LFO 2 — SYNTH/VOCODER	29
12. PATCH 1, 13. PATCH 2, 14. PATCH 3, 15. PATCH 4 — SYNTH	30
Редакция программы вокодера	31
Структура программы	31
1. VOICE — SYNTH/VOCODER	32
2. PITCH — SYNTH/VOCODER	32
3. OSC1 — SYNTH/VOCODER	32
4. AUDIO IN 1 — VOCODER	33
5. MIXER — VOCODER	33
6. FILTER — VOCODER	34
7. FC MOD — VOCODER	35
8. AMP — VOCODER	35
9. AMP EG — SYNTH/VOCODER	36
10. LFO 1, 11. LFO 2 — SYNTH/VOCODER	36

12. CH LEVEL A, 13. CH LEVEL B — VOCODER	36
14. CH PAN A, 15. CH PAN B — VOCODER	36
Редакция эффектов и эквалайзера	37
Структура эффектов	37
16. MOD FX — SYNTH/VOCODER	37
17. DELAY — SYNTH/VOCODER	37
18. EQ — SYNTH/VOCODER	38
Редакция арпеджиатора	39
Структура арпеджиатора	39
19. ARPEG. A — SYNTH/VOCODER	39
20. ARPEG. B — SYNTH/VOCODER	40
Общие установки (GLOBAL)	41
Структура GLOBAL	41
21. GLOBAL	41
Применение MIDI	42
Обзор	42
MIDI-коммутация	42
Установки MIDI	43
22. MIDI	45
Типы сообщений, принимаемых и передаваемых microKORG	45
Сохранение данных	52
Сохранение программы	52
Сохранение установок GLOBAL, MIDI и SHIFT-функций	53
SHIFT-функции	53
Копирование и обмен тембров — SYNTH / Инициализация программы	53
Инициализация CH LEVEL и CH PAN — VOCODER	54
Фильтр MIDI	55
Назначение Control Change	56
Дамп данных	57
Восстановление заводских установок	58
Защита от записи	58
Остальные функции кнопки SHIFT	59
Приложение	60
Синхронизация времени задержки с LFO S	60
Неисправности	60
Технические характеристики и опции	62
Список демо-песен	63
Список программ	64
Список параметров	66
Список SHIFT-функций	67
Карта MIDI-сообщений	68

Введение

Основные возможности

1. Аналоговый моделирующий синтезатор

Система аналогового моделирования microKORG для эмуляции аналогового синтезатора использует технологию DSP. Начав с ряда алгоритмов генератора (типа пилообразной или прямоугольной форм волн), вы можете использовать различные регулировки лицевой панели для редакции или создания звука. Все параметры звука организованы в “секции”. Выбором подходящей секции и вращением соответствующего регулятора вы можете быстро и интуитивно редактировать звук. Также можно модифицировать звук в реальном времени в процессе исполнения.

Количество тембров: максимум 2 (при использовании слоев).

Максимальная полифония: 4 голоса.

Структура: 2 генератора + генератор шума: пила, прямоугольник, треугольник, синус, Vox, DWGS x 64, шум, аудиовход (8 типов); функции PWM, OSC Sync, Ring Mod., OSC Sync+Ring Mod.

Многорежимные фильтры: -24 дБ/окт LPF, -12 дБ/окт LPF, -12 дБ/окт BPF, -12 дБ/окт HPF (4 типа); Filter EQ, Amp EG, LFO1, LFO2 (LFO: 6 форм волны с синхронизацией от арпеджиатора или внешнего MIDI Clock).

2. Вокодер

Вы можете подключить микрофон к одному из входов AUDIO IN 1 и использовать microKORG в качестве вокодера — прибора, изменяющего спектральный состав голоса (или другого аудиосигнала) в соответствии со звуком генератора.

Вокодер состоит из 8 каналов (16 парных фильтров). Кроме получения классического эффекта вокодера, вы можете изменять частоту фильтра и регулировать громкость и панораму каждой полосы для создания неповторимых призывков.

Максимальная полифония: 4 голоса.

Структура: 8 каналов вокодера, регулируемые громкость/панорама каждого канала, функция Formant Shift, 1 генератор + генератор шума (8 типов); Filter EG, Amp EG, LFO1, LFO2 (LFO: 6 форм волны с синхронизацией от арпеджиатора или внешнего MIDI Clock).

3. 128 встроенных программ

microKORG содержит 128 встроенных программ. При поставке, банки TRANCE-S.E./HIT содержат 112 программ синтеза, а банк VOCODER содержит 16 вокодерных программ.

4. Обработка внешнего аудиосигнала

Сигналы внешних аудиоисточников могут подаваться на входы AUDIO IN 1 и 2 и обрабатываться аналогично внутренним волновым формам.

5. Функция Virtual Patch

Модуляторы и контроллеры, типа Filter EG, Amp EG, LFO 1/2, трекинга клавиатуры и колес могут виртуально соединяться (без использования кабелей) с параметрами, типа высоты, частоты среза и усиления. Это повышает гибкость работы с прибором.

6. Набор эффектов

microKORG обеспечивает 3 типа модуляционных эффектов, 3 типа задержек и эквалайзер. Эффект задержки может синхронизироваться от арпеджиатора или внешнего MIDI Clock для удобства исполнения.

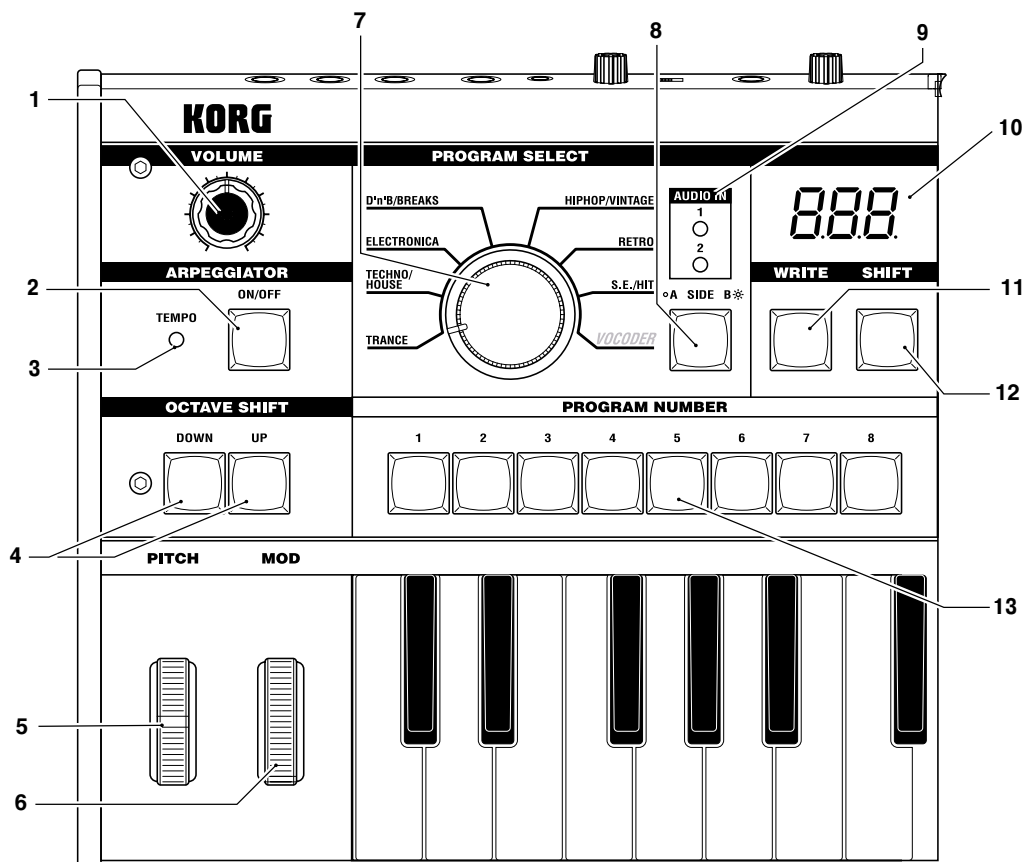
7. Пошаговый арпеджиатор

Арпеджиатор microKORG позволяет включать арпеджио при удержании аккорда. Имеется выбор из 6 типов арпеджио с регулировкой длительности и частоты арпеджированных нот. Можно определять наличие звучания ноты для каждого из 8 шагов, что позволяет создавать множество ритмических и других эффектов.

Лицевая и тыльная панели

Лицевая панель

Относящиеся к вокодеру регулировки лицевой панели имеют зеленый цвет.



1. Регулятор VOLUME

Устанавливает громкость на выходных разъемах OUTPUT (L/MONO, R) и наушников.

2. Кнопка ARPEGGIATOR ON/OFF

Включает/отключает арпеджиатор. (При включении светодиод кнопки горит.)

3. Светодиод ARPEGGIATOR TEMPO

Мигает в темпе арпеджиатора. Если MIDI CLOCK установлен в External, и данные MIDI Clock принимаются со входа MIDI IN, этот светодиод мигает в соответствующем темпе.

4. Кнопки OCTAVE SHIFT UP, DOWN

Транспонируют клавиатуру с шагом в октаву в диапазоне ± 3 октав.

5. Колесо PITCH

Управляет высотой тона.

6. Колесо MOD

Управляет глубиной модуляции.

7. Колесо BANK SELECT

Выбирает банк программ.

8. Кнопка BANK SIDE

Переключает стороны каждого банка программ. (Индикатор не светится при выборе стороны A и горит при выборе стороны B.)

Данный индикатор мигает, если microKORG принимает сообщения MIDI Program Change, или если колесо BANK SELECT больше не соответствует текущему банку.

9. Светодиоды AUDIO IN 1/2

Горят, если на входы AUDIO IN поступает сигнал. При перегрузке светятся красным цветом.

10. Дисплей

Индیکیрует номер текущей программы, значение выбранного параметра или другие сообщения.

11. Кнопка WRITE

Сохраняет отредактированную программу или глобальные установки.

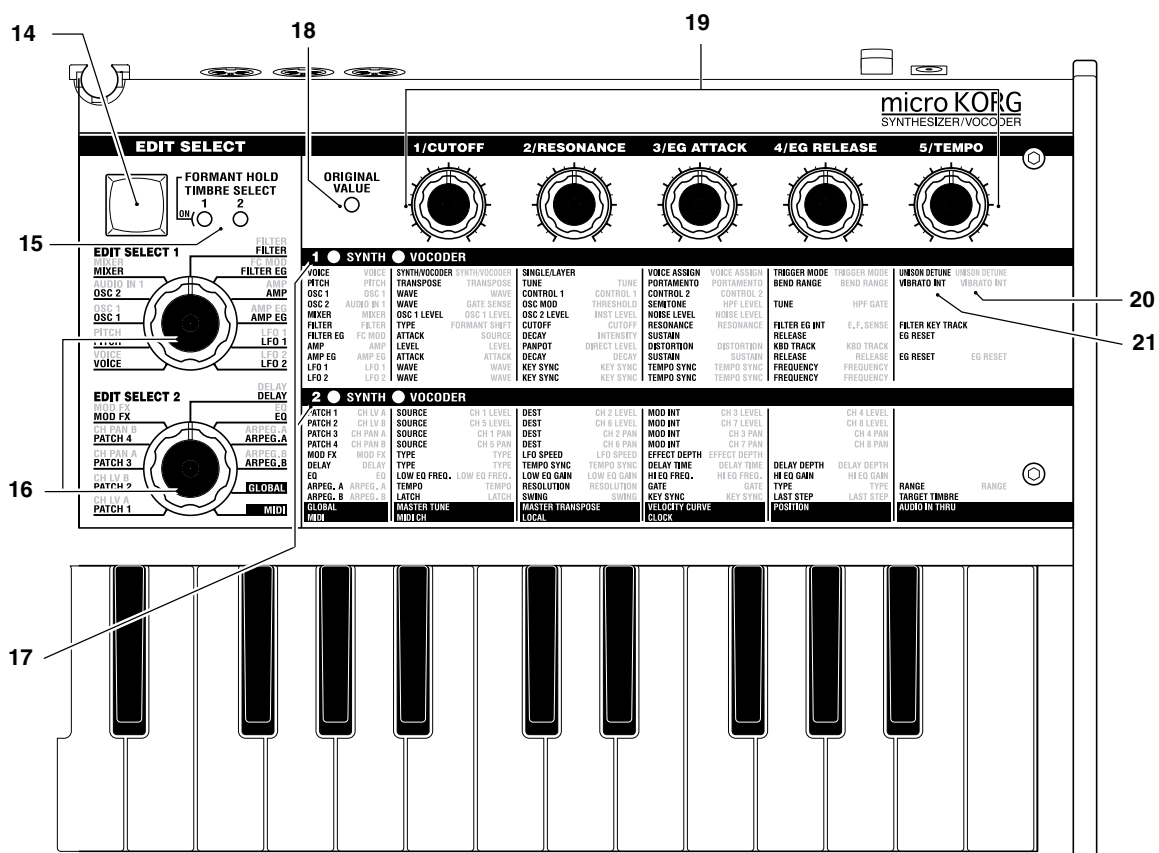
12. Кнопка SHIFT

Удержанием этой и нажатием другой кнопки вы получаете доступ к различным вспомогательным функциям. Также, когда эта кнопка светится, она функционирует в качестве кнопки EXIT для выхода из текущего состояния и возврата к обычной работе.

13. Кнопки PROGRAM NUMBER 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Выбирают номера программ (светодиод выбранной кнопки горит). Можно использовать эти кнопки для включения/отключения каждого шага арпеджио.

При удержании нажатой кнопки SHIFT и нажатии одной из этих кнопок вы получаете доступ к различным вспомогательным функциям.



14. Кнопка TIMBRE SELECT/FORMANT HOLD

При выборе программы синтезатора, использующей слои, эта кнопка позволяет осуществить выбор редактируемого тембра или позволяет редактировать одновременно оба тембра (Sync). При выборе программы вокодера, эта кнопка включает удержание форманты, позволяя удерживать тон без микрофонного сигнала.

15. Светодиоды TIMBRE SELECT 1, TIMBRE SELECT 2

При выборе программы синтезатора, использующей слои, светодиод(ы) загорается, индицируя редактируемый тембр(ы). При солировании тембра, его светодиод мигает. При выборе программы вокодера, светодиод 1 горит при удержании формант.

16. Колеса EDIT SELECT 1, EDIT SELECT 2

Этими колесами выбирается секция для редакции.

17. Светодиоды SYNTH/VOCODER 1, SYNTH/VOCODER 2

Индицируют вид выбранной программы — синтезатора или вокодера. Если горят оба светодиода SYNTH/VOCODER 1 и 2, включена функция редакции перформанса. Если горит только один светодиод, объектом редакции будет соответствующий ему регулятор EDIT SELECT. Если редакция объекта не завершена, светодиод будет мигать.

18. Светодиод ORIGINAL VALUE

Загорается при совпадении отредактированного значения параметра сохраненному в программе. (Не функционирует при редакции перформанса.)

19. Регуляторы EDIT CONTROLS 1, 2, 3, 4, 5

Эти регуляторы модифицируют параметры редакции перформанса или параметры секции, выбранной регуляторами EDIT SELECT 1 и 2.

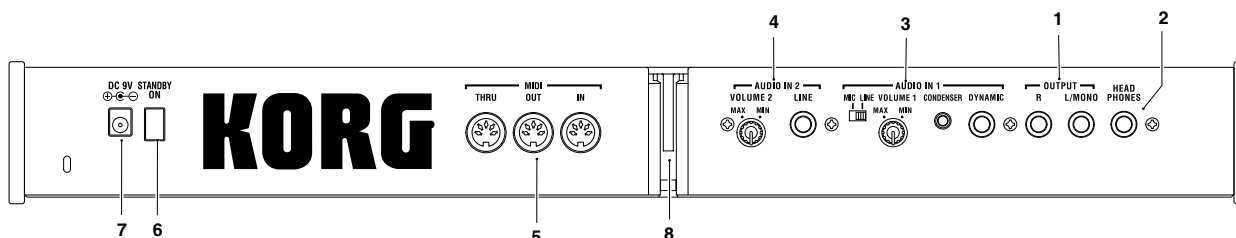
20. Параметры Vocoder

Параметры программы вокодера.

21. Параметры Synth

Параметры программы синтезатора.

Тыльная панель



1. Разъемы OUTPUT L/MONO, R

Выходы для подключения системы звукоусиления или устройства записи. Для работы в монофоническом режиме используйте разъем L/MONO.

2. Разъем HEADPHONES

Служит для подключения пары наушников (1/4" стерео).

3. Секция AUDIO IN 1

Программа синтеза может использовать аудиосигнал с синтезатора или внешнего устройства, подключенного сюда, в качестве формы волны генератора 1. Программа вокодера может использовать аудиосигнал с микрофона, и т.д., подключенного сюда, в качестве модулятора.

Переключатель MIC/LINE

Если к разъемам DYNAMIC или CONDENSER подключен микрофон, установите этот переключатель в положение MIC. Если подключены внешний секвенсер или аудиоустройство, установите этот переключатель в положение LINE.

Регулятор VOLUME 1

Устанавливает входной уровень с разъемов DYNAMIC или CONDENSER.

Разъем CONDENSER

Служит для подключения конденсаторного микрофона.

Разъем DYNAMIC

Служит для подключения динамического микрофона, синтезатора или аудиоустройства. Если скоммутированы оба разъема — DYNAMIC и CONDENSER, аудиосигнал с разъема CONDENSER имеет приоритет.

4. Секция AUDIO IN 2

Программа синтеза может использовать аудиосигнал с синтезатора или внешнего устройства, подключенного сюда, в качестве формы волны генератора 1. Программа вокодера может использовать аудиосигнал с микрофона, и т.д., подключенного сюда, в качестве несущей.

Регулятор VOLUME 2

Устанавливает входной уровень с разъема LINE.

Разъем LINE

Служит для подключения синтезатора или аудиоустройства.

5. Секция MIDI

Разъем MIDI THRU

Служит для “сквозной” передачи принимаемых MIDI-данных в “цепочке” приборов.

Разъем MIDI OUT

Служит для передачи MIDI-данных.

Разъем MIDI IN

Служит для приема MIDI-данных.

6. Выключатель STANDBY ON

Служит для включения/отключения питания.

7. Разъем DC 9V

Служит для подключения прилагаемого сетевого адаптера.

8. Держатель микрофона

Служит для крепления прилагаемого микрофона.

Подготовка к работе

Коммутация

Типовая коммутация microKORG приведена на рисунке.

Перед началом коммутации отключайте питание всех компонентов системы. Несоблюдение этого условия может привести к выходу из строя динамиков и остальных устройств.

Коммутация аудиовыходов

Подключите разъемы OUTPUT L/MONO и R на microKORG ко входам микшера или системы звукоусиления.

Для полнофункциональной работы microKORG рекомендуется использовать стереовыходы. Для работы в монофоническом режиме используйте разъем L/MONO.

Коммутация аудиовходов

При использовании microKORG в качестве вокодера, подключите микрофон или другое аудиоустройство ко входу AUDIO IN 1, и используйте его как модулятор. При использовании внешнего секвенсера, ритм-машины или аудиоисточника в качестве несущей вокодера, подключите его ко входу AUDIO IN 2.

При обработке звука синтезатора или сэмплера, подключите микрофон или выход внешнего устройства к разъемам AUDIO IN 1 и 2.

Коммутация с MIDI-оборудованием

Клавиатура, контроллеры и т.д. microKORG можно использовать для управления внешними MIDI тон-генераторами. Соответственно, тон-генератор microKORG может управляться от внешнего MIDI-оборудования.

